

Centaur 4001-2 / 5001-2

D

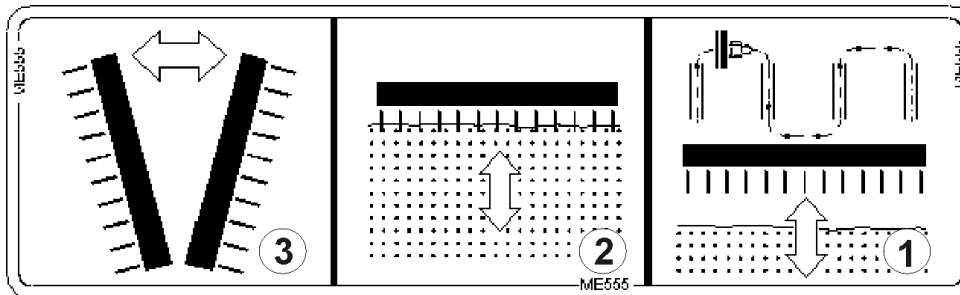
Kurz - Betriebsanleitung

Steuergerät	1	Maschine absenken	1 x gelb	Schlauchmarkierung
		Maschine anheben	2 x gelb	
	2	Arbeitstiefe vergrößern	1 x grün	
Arbeitstiefe verkleinern		2 x grün		
3	Maschine ausklappen	1 x blau		
	Maschine einklappen	2 x blau		

GB

Quick manual

control valve	1	lower the implement	1 x yellow	Hose marking
		lifting the implement	2 x yellow	
	2	increase working depth	1 x green	
reduce working width		2 x green		
3	folding down	1 x blue		
	folding in the machine	2 x blue		



von Transport- in Arbeitsstellung

1. **Beleuchtung vorne einschwenken**
 2. **Schutzplanen von Zinken abnehmen**
 3. **Absperrhahn gegen ungewolltes Ausklappen öffnen.**
 4. **Steuergerät 1 (2 x gelb) + Traktorhubwerk:**
→ Maschine komplett anheben.
 5. **Steuergerät 3 (1 x blau):**
→ Seitenrahmen vollständig ausklappen.
→ Mittelwalze absenken.
- Kombinierte Funktion, Steuergerät länger betätigen!**
6. **Steuergerät 1 (1 x gelb) + Traktorhubwerk:**
→ Maschine in Arbeitsstellung absenken.

Vorgewende

- Steuergerät 1 (2 x gelb) + Traktorhubwerk:**
→ Maschine vollständig anheben.

from transport to operating position

1. **Fold in front lights**
 2. **remove tine cover**
 3. **Open lock valve against unintentional folding out.**
 4. **control valve 1 (2 x yellow) + tractor hitch:**
→ Lift the machine completely.
 5. **control valve 3 (1 x blue):**
→ Fold down the side frames.
→ Lower the centre roller.
- combined function, actuate control valve longer!**
6. **control valve 1 (1 x yellow) + tractor hitch:**
→ Lower the machine in operating position.

Headlands

- control valve 1 (2 x yellow) + tractor hitch:**
→ Completely lift the machine.

von Arbeits- in Transportstellung

1. Steuergerät 1 (2 x gelb):

→ Maschine vollständig anheben.

2. Steuergerät 3 (2 x blau):

→ Maschine vollständig zusammenklappen und seitliche Walzen ganz einfahren.

Kombinierte Funktion, Steuergerät länger betätigen!

3. Steuergerät 1 (1 x gelb) + Traktorhubwerk:

→ Maschine absenken!

4. Absperrhahn gegen ungewolltes Ausklappen schließen.

5. Schutzplanen anbringen.

6. Beleuchtung vorne ausschwenken.

Arbeitstiefeneinstellung

1. Steuergerät 1 (1 x gelb):

→ Maschine in Arbeitsstellung komplett absenken.

2. Steuergerät 2:

→ Arbeitstiefe tiefer oder flacher einstellen.

Arbeitstiefen-Kalibrierung

(Wenn Arbeitstiefe an Walzen und Stützrädern nicht einheitlich ist.)

1. Steuergerät 1 (1 x gelb):

→ Maschine in Arbeitsstellung komplett absenken.

2. Steuergerät 2 (1x grün):

→ Maximale Arbeitstiefe einstellen.

Steuergerät länger gedrückt halten.

→ Hydraulikzylinder fahren auf gleiche Länge komplett ein.

3. Steuergerät 2 (2 x grün):

→ Gewünschte Arbeitstiefe einstellen.

from operating to transport position

1. control valve 1 (2 x yellow):

→ Completely lift the machine.

2. control valve 3 (2 x blue):

→ Fold in the machine completely and swivel in the lateral rollers completely.

Combined function, actuate control valve longer!

3. control valve 1 (1 x yellow) + tractor hitch:

→ Lower the machine!

4. Close lock valve against unintentional folding out.

5. Fix the tine cover.

6. Fold out front lights.

Working depth setting

1. control valve 1 (1 x yellow):

→ Lower the machine completely to working position.

2. control valve 2:

→ Set working depth deeper or shallower.

Working depth calibration

(if working depth at rollers and support wheels is uneven.)

1. control valve 1 (1 x yellow):

→ Lower the machine completely to working position.

2. control valve 2 (1 x green):

→ Set to maximum working depth.

Activate hydraulic valve longer.

→ Hydraulic cylinders retract completely to same length.

3. control valve 2 (2 x green):

→ Set desired working depth.